# VXS3F/VXS3FW/VXS3FT/VXS3FTW

ZT08450

Italiano

### **PRECAUZIONI** LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI **CONTINUARE**

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### Non aprire

 Questo dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un

### Esposizione all'acqua

 Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua né in ambienti umidi o bagnati. In caso di infiltrazione di liquido all'interno del dispositivo, spegnere immediatamente l'amplificatore. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha

#### Danni all'udito

 Quando si accende il sistema audio, accendere sempre l'amplificatore PER ULTIMO, per evitare danni all'udito e all'altoparlante. Per lo stesso motivo, quando si disattiva l'alimentazione, l'amplificatore di potenza deve essere sempre spento PER PRIMO.

#### Esposizione al fuoco • Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in

prossimità del dispositivo per evitare il rischio di

Verificare gli accessori in dotazione.

#### **Anomalie**

Manuale di istruzioni

No verso, é possível encontrar a versão em português do Manual do Proprietário.

Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito spegnere immediatamente l'amplificatore.

- Vengono emessi odori insoliti o fumo. - Alcuni oggetti sono caduti nel dispositivo. - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del dispositivo.
- Il dispositivo presenta crepe o altri danni visibili. Richiedere quindi l'assistenza o la riparazione da parte di un tecnico autorizzato Yamaha.

## !\ ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

#### **Posizione**

- Non collocare il dispositivo in posizione instabile, per evitare che cada e che causi eventualmente lesioni.
- Non collocare il dispositivo in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria
- salmastra per evitare possibili malfunzionamenti. • Evitare di trovarsi nelle vicinanze del dispositivo in caso di calamità, ad esempio terremoti. Allontanarsi rapidamente
- dal dispositivo e ripararsi in un luogo sicuro, poiché il dispositivo potrebbe cadere e provocare lesioni. Prima di spostare il dispositivo, scollegare tutti i cavi. Se l'installazione del dispositivo comporta delle opere di costruzione, contattare sempre un tecnico autorizzato Yamaha e attenersi alle precauzioni indicate di seguito.
  - Scegliere degli elementi di montaggio e una posizione
- di installazione in grado di sostenere il peso del
- Evitare i luoghi esposti a vibrazioni costanti. Utilizzare gli utensili richiesti per installare il dispositivo. Ispezionare periodicamente il dispositivo

### Collegamenti

 Prima di collegare il dispositivo ad altre apparecchiature spegnere tutti i dispositivi interessati. Inoltre, prima di accendere o spegnere tutti i dispositivi, impostare al minimo tutti i livelli di volume. In caso contrario, si possono verificare scosse elettriche, danni all'udito o alle

apparecchiature. • Per collegare gli altoparlanti ai relativi jack, utilizzare solo cavi adequati. L'utilizzo di altri tipi di cavi potrebbe

#### Precauzioni di utilizzo

- Non esercitare eccessiva forza sui connettori per evitare • Non utilizzare il dispositivo se il suono risulta distorto.
- Un utilizzo prolungato in tali condizioni potrebbe causare surriscaldamenti con conseguente rischio di incendio. Per evitare infortuni, evitare di tirare i cavi collegati
- Nella scelta dell'amplificatore da utilizzare con il dispositivo, assicurarsi che la sua potenza in uscita sia inferiore alla capacità di questo dispositivo. Se la potenza in uscita è superiore alla capacità di alimentazione, si potrebbero verificare malfunzionamenti
- Segnali in ingresso troppo alti potrebbero causare la saturazione dell'amplificatore o uno dei seguenti
- Feedback del segnale provocato dall'utilizzo di un
- Suono troppo forte e continuo emesso da uno
- strumento musicale, ecc.
  Suono distorto troppo forte e continuo
  Rumore causato dal collegamento o dallo
  scollegamento del cavo mentre l'amplificatore

malfunzionamenti o incendi

apportate al dispositivo.

Anche se la potenza in uscita dell'amplificatore è inferiore alla capacità del dispositivo (programma). si potrebbero verificare danni al dispositivo,

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per danni causati dall'utilizzo non corretto o dalle modifiche

Attenersi agli avvisi riportati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

#### ■ Utilizzo e manutenzione

- eccessive o a temperature troppo calde o fredde (ad esempio, non esporlo alla luce solare diretta e non lasciarlo in prossimità di una fonte di calore) onde evitare la deformazione del pannello, il funzionamento instabile o danni ai componenti interni del dispositivo.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche. All'interno del dispositivo può crearsi condensa a causa

• Non esporre il dispositivo a polvere o vibrazioni

- di cambiamenti improvvisi e drastici della temperatura ambientale, ad esempio quando il dispositivo viene spostato da un luogo a un altro oppure se viene acceso o spento l'impianto di climatizzazione. L'uso di un dispositivo al cui interno è presente della condensa può causare dei danni. Se si ritiene che sia presente della condensa, lasciare spento il dispositivo per alcune ore
- fino alla completa asciugatura della condensa.

   Accertarsi di rispettare l'impedenza di carico nominale dell'amplificatore, in particolare quando si collegano gli altoparlanti in parallelo. Il collegamento di un dispositivo con carico di impedenza che non rientra nell'intervallo nominale indicato, potrebbe causare danni
- all'amplificatore Circuito di protezione Questo sistema di altoparlanti dispone di un circuito di protezione interna che disattiva l'unità altoparlante
- quando viene applicato un segnale in ingresso eccessivo. Se l'unità altoparlante non emette alcun suono, ridurre immediatamente il livello di volume dell'amplificatore. Il suono ritornerà automaticamente
- Non posizionare l'altoparlante a faccia in giù poiché la griglia potrebbe deformarsi.

### Informazioni

#### · Le illustrazioni presenti nel manuale vengono fornite

# Specifiche

• Altoparlanti x 2 • Vite M5-16 mm (per l'installazione Manuale di istruzioni dell'altoparlante; con rondella) x 2 (questo opuscolo)

**Accessori in dotazione** 

Ingranaggio della staffa × 2



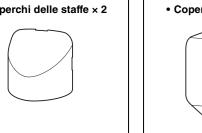
 Guida all'installazione (solo inglese)







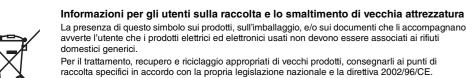
• Coperchi delle staffe × 2



• Basi delle staffe x 2 • Coperchi delle staffe × 2



VXS3FT/VXS3FTW Vite M4-8 mm (per il fissaggio del coperchio della staffa) x 2



Smaltendo correttamente questi prodotti, si contribuisce al risparmio di risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, contattare la propria amministrazione comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove i prodotti sono

[Per le aziende dell'Unione europea] Se si desidera disfarsi di prodotti elettrici ed elettronici, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Il presente simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se si desidera disfarsi di questi articoli, contattare le autorità locali o il rivenditore per informarsi sulle corrette modalità di smaltimento.

(weee eu it 01a)

modelio		TAGGITTAGGI II			
Tipo		Full-range, tipo sospensione acustica			
Componente		Driver a cono 3,5 (9 cm)			
Angolo di copertura (-6 dB)		Orizzontale: 150°, Verticale: 160°			
Impedenza nominale		8Ω	$ \begin{array}{c ccccc} 100 \text{ V line:} & 70 \text{ V line:} \\ 670 \Omega (15 \text{ W}), & 330 \Omega (15 \text{ W}), \\ 1,3 \text{ k}\Omega (7,5 \text{ W}), & 670 \Omega (7,5 \text{ W}), \\ 2,7 \text{ k}\Omega (3,8 \text{ W}) & 1,3 \text{ k}\Omega (3,8 \text{ W}), \\ 2,7 \text{ k}\Omega (1,9 \text{ W}) & \end{array} $		
Capacità	NOISE	20 W	<u> </u>		
	PGM	40 W	_		
	MAX	80 W			
Sensibilità *1		86 dB SPL (1 W, 1 m) *2			
SPL massima *3		105 dB SPL (1 m)	98 dB SPL (15 W, 1 m) *2 95 dB SPL (7,5 W, 1 m) *2 92 dB SPL (3,8 W, 1 m) *2 89 dB SPL (1,9 W, 1 m) *2		
Intervallo di frequenze (-10 dB)		130 Hz – 20 kHz			
Connettore		Euroblock (4 pin) × 1 (ingresso: +/-, loop-thru: +/-) Dimensioni max. cavo 12AWG (3,3 mm²)	Terminale di ingresso: tipo di vite (4 x 4 connettore) x 1 (ingresso: +/-) Dimensioni max. cavo 12 AWG (3,3 mm²)		
Transformer Tap	70 V	_	15 W, 7,5 W, 3,8 W, 1,9 W		
	100 V	_	15 W, 7,5 W, 3,8 W		
Protezione dai sovraccarichi		Limitazione della corrente full range per proteggere rete e trasduttori			
Schermatura magnetica		No			
Resistenza a polvere e acqua		_			
Chiusura	Cabinet	VXS3F/VXS3FT: ABS (UL94-5VB), nero VXS3FW/VXS3FTW: ABS (UL94-5VB), bianco			
	Baffle	ABS (UL94-5VB), nero			
Griglia metallica		SPCC perforato verniciato con polveri epossidiche (spessore 0,8 mm), rapporto di apertura: 55%			
Colore esterno		VXS3F/VXS3FT: Nero (valore approssimativo: Munsell N3) VXS3FW/VXS3FTW: Bianco (valore approssimativo: Munsell N9)			
Dimensioni (cabinet con orientamento orizzontale, L × A × P)	solo altoparlante	184 × 130 × 95 mm			
	con staffa, in configurazione a 0 gradi	184 × 130 × 134 mm	184 × 178 × 139 mm		
Peso netto	solo altoparlante	1,0 kg			
		1,1 kg	1,7 kg		
	con staffa	1,1 kg	.,9		

\*3: Calcolato sulla base della capacità e della sensibilità, esclusa la compressione della potenza.

recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.

\* Le dimensioni sono riportate sul verso del manuale in lingua giapponese.

\* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche a partire dalla data di stampa. Per ottenere la versione più

# ■ Informazioni sul presente manuale

esclusivamente a scopo descrittivo.

• Le denominazioni sociali e i nomi dei prodotti riportati nel manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive

Modello		VXS3F/VXS3FW	VXS3FT/VXS3FTW			
Tipo		Full-range, tipo sospensione acustica				
Componente		Driver a cono 3,5 (9 cm)				
Angolo di copertura (-6 dB)		Orizzontale: 150°, Verticale: 160°				
Impedenza nominale		8Ω	100 V line: 670 Ω (15 W), 1,3 kΩ (7,5 W), 2,7 kΩ (3,8 W)	70 V line: 330 $\Omega$ (15 W), 670 $\Omega$ (7,5 W), 1,3 k $\Omega$ (3,8 W), 2,7 k $\Omega$ (1,9 W)		
Capacità	NOISE	20 W	<u> </u>			
	PGM	40 W				
	MAX	80 W	_			
Sensibilità *1		86 dB SPL (1 W, 1 m) *2				
SPL massima *3		105 dB SPL (1 m)	98 dB SPL (15 W, 1 m) *2 95 dB SPL (7,5 W, 1 m) *2 92 dB SPL (3,8 W, 1 m) *2 89 dB SPL (1,9 W, 1 m) *2			
Intervallo di frequenze (-10 dB)		130 Hz – 20 kHz				
Connettore		Euroblock (4 pin) × 1 (ingresso: +/-, loop-thru: +/-) Dimensioni max. cavo 12AWG (3,3 mm²)	Terminale di ingresso: tipo di vite $(4\times4$ connettore) $\times$ 1 (ingresso: +/-) Dimensioni max. cavo 12 AWG (3,3 mm²)			
Transformer Tap	70 V		15 W, 7,5 W, 3,8 W, 1,9 W			
	100 V		15 W, 7,5 W, 3,8 W			
Protezione dai sovraccarichi		Limitazione della corrente full range per proteggere rete e trasduttori				
Schermatura magnetica		No				
Resistenza a polvere e acqua		_				
Chiusura	Cabinet	VXS3F/VXS3FT: ABS (UL94-5VB), nero VXS3FW/VXS3FTW: ABS (UL94-5VB), bianco				
	Baffle	ABS (UL94-5VB), nero				
Griglia metallica		SPCC perforato verniciato con polveri epossidiche (spessore 0,8 mm), rapporto di apertura: 55%				
Colore esterno		VXS3F/VXS3FT: Nero (valore approssimativo: Munsell N3) VXS3FW/VXS3FTW: Bianco (valore approssimativo: Munsell N9)				
Dimensioni (cabinet con orientamento orizzontale, L × A × P)	solo altoparlante	184 × 130 × 95 mm				
	con staffa, in configurazione a 0 gradi	184 × 130 × 134 mm	184 × 178 × 139 mm			
Peso netto	solo altoparlante	1,0 kg				
r eso nello	con staffa	1,1 kg	1,7	1,7 kg		
Imballaggio		Imballaggio a coppie				
*1: Spazio intero (4π	)					

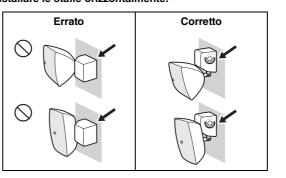
# Installazione degli altoparlanti

Installare gli altoparlanti sulla parete o sul soffitto utilizzando le staffe in dotazione. Assicurarsi che la parete/il soffitto offra garanzie di solidità sufficienti.

Le condizioni di installazione dei modelli VXS3F/VXS3FW sono leggermente diverse da quelle dei modelli VXS3FT/VXS3FTW. Per istruzioni sull'installazione, consultare la Guida all'installazione di VXS3F/VXS3FW/VXS3FT/VXS3FTW.

### **ATTENZIONE**

Non installare le staffe orizzontalmente.



#### **Preinstallazione**

#### ■ Preparazione dei cavi

Rimuovere il materiale isolante dei cavi da utilizzare come illustrato nella figura ed eseguire il collegamento.



- NOTA • Utilizzare cavi con uno spessore massimo di 12 AWG.
- Non saldare i fili attorcigliati poiché ciò potrebbe causarne la rottura.

# ■ Selettore (solo VXS3FT/VXS3FTW)

A seconda della posizione di installazione dell'altoparlante, potrebbe non essere possibile collocare il selettore sul lato della base della staffa. In tal caso, collocare il selettore prima di installare la base della staffa.



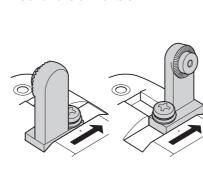
# Installazione dell'ingranaggio della staffa

1. Installare l'ingranaggio della staffa sull'altoparlante. Utilizzare le viti di installazione in dotazione per fissare l'ingranaggio della staffa. Il metodo di fissaggio dell'ingranaggio della staffa dipende dall'orientamento dell'altoparlante (verticale o orizzontale).

#### Installazione verticale Installazione orizzontale

Ingranaggio della staffa





- Determinare l'orientamento per l'installazione dell'ingranaggio della staffa facendo riferimento alla Guida all'installazione di VXS3F/VXS3FW/VXS3FT/VXS3FTW.
- Per posizionare l'altoparlante a faccia in giù, collocarlo su un panno morbido onde evitare danni alla griglia.

# Installazione della base della staffa sulla parete/sul soffitto

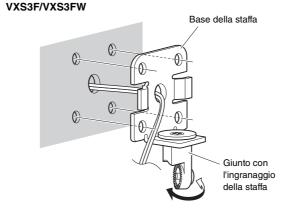
Leseguire i fori per i bulloni e i cavi sulla parete/sul soffitto, in bas alle necessità, quindi fare passare i bulloni e i cavi attraverso i fori.

Stabilire la posizione dei fori collocando la base della staffa sulla parete/sul soffitto o confermando le dimensioni.

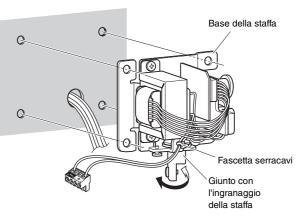
**2.** Installare la base della staffa sulla parete/sul soffitto.

Ruotare di mezzo giro il giunto con l'ingranaggio della staffa, secondo necessità.

NOTA



#### VXS3FT/VXS3FTW



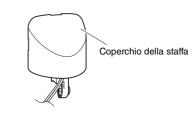
#### NOTA

- Qualora i cavi ostacolino le operazioni di installazione, tagliare la fascetta serracavi facendo attenzione a non tagliare inavvertitamente gli stessi cavi.
- Collegare i cavi dell'altoparlante prima di installare la base della staffa, secondo necessità.

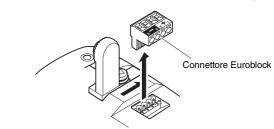
# Collegamento dei cavi degli altoparlanti

#### ■ Per VXS3F/VXS3FW

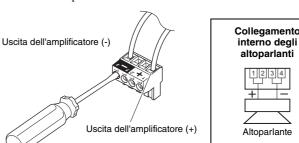
1. Collocare il coperchio della staffa sulla base della staffa.



**2.** Rimuovere il connettore Euroblock dal sistema di altoparlanti.

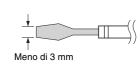


**3.** Dopo aver allentato le viti del terminale del connettore Euroblock con un cacciavite a punta piatta, inserire il cavo in ciascun terminale e serrare le viti. Verificare che i cavi siano ben fissati e che non sia possibile estrarli.



### **NOTA**

Utilizzare un cacciavite a punta piatta con una punta di dimensioni inferiori a 3 mm.



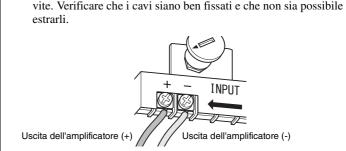
# ■ Per VXS3FT/VXS3FTW

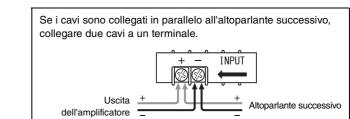
# **ATTENZIONE**

Quando qli altoparlanti sono collegati in alta impedenza, accertarsi che l'uscita totale di ciascun altoparlante non ecceda l'uscita nominale dell'amplificatore. Per ulteriori dettagli, fare riferimento alle informazioni riguardanti i collegamenti con impedenza elevata disponibili all'URL riportato di seguito.

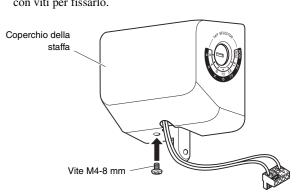
Sito Web Yamaha Pro Audio: "Better Sound for Commercial Installations": http://www.yamahaproaudio.com/global/en/training\_support/

better sound/ 1. Dopo aver allentato la vite di ingresso sul blocco terminale con un cacciavite a stella, inserire il cavo nel blocco terminale e serrare la





**2.** Collocare il coperchio della staffa sulla base della staffa e serrare con viti per fissarlo.



**3.** Selezionare la potenza di uscita appropriata ruotando il selettore sul lato della base della staffa con un cacciavite a punta piatta. L'illustrazione mostra l'impostazione su 15 W per la linea a 100 V e su 7,5 W per la linea a 70 V.

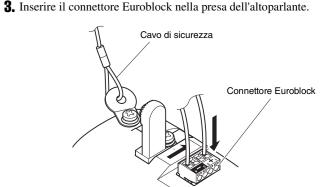


Accertarsi che l'amplificatore sia spento prima di utilizzare il

# Installazione dell'altoparlante sulla base della staffa

1. Installare il cavo di sicurezza sulla parete/sul soffitto.

- Adottare le misure necessarie per evitare la caduta
- dell'altoparlante in caso di errori nell'installazione. • Quando si installa il cavo di sicurezza sulla parete, posizionarlo più in alto rispetto al punto di fissaggio del cavo sull'altoparlante e assicurarsi che il cavo sia più teso
- Se il cavo di sicurezza è troppo corto, predisporre un altro cavo adeguato al peso e alle condizioni di installazione dell'altoparlante. In caso di caduta dell'altoparlante, se il cavo è troppo lungo, potrebbe rompersi a causa della tensione
- **2.** Installare il cavo di sicurezza all'altoparlante.

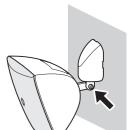


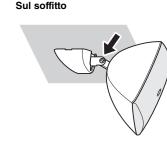
**4.** Regolare l'angolo verticale e fissare l'ingranaggio alla base della staffa serrandolo con un cacciavite a stella.

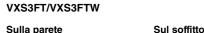
### VXS3F/VXS3FW

Sulla parete

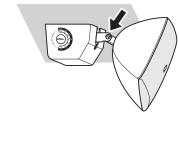
Sulla parete











Yamaha Pro Audio global website: http://www.yamahaproaudio.com/

http://download.yamaha.com/

